AMERICA CENTRAL — REPUBLICA DE GUATEMALA.

EL BIEN PUBLICO.

PERIÓDICO BISEMANAL.

{ AÑO IV. } Quezaltenango, domingo 6 de febrero de 1881. { NUMERO 231. }

SUSCRICION.

1 mes	50 c.
1 trimestre	$ 1-50 „
1 semestre	„ 3 „ „
1 año	„ 6 „ „
Número suelto	„ „ 06 „

Se suscribe en la imprenta del periódico y en las agencias departamentales.

Anuncios é inserciones de interes particular **seis centavos** *la línea por primera vez y* **cuatro** *por cada una de las otras.*

Unico *agente de anuncios en Francia, el señor* ODILON CROUZET, *director de la "Correspondencia latina"—rue Saint Lazare,* 15, *Paris.*

Unico *agente de anuncios en los Estados-Unidos* P. N. PALMER'S—*Box* 1733 *P. O.—New-York.*

El Bien Público.

Quezaltenango, 6 de febrero de 1881.

☞ Nuestros corresponsales, agentes y suscritores, dirijirán libre de porte su correspondencia en el interior de la República, ya al director, ya al administrador de EL BIEN PÚBLICO. ☜

Municipalidad.

Segun nos han informado personas bien entendidas, pronto se publicarán los Estados de los fondos municipales de esta ciudad, que hace algun tiempo no se publican, privándonos así de conocer la situacion del tesoro municipal, que si ha estado angustiado, debido á los muchos egresos y pocos ingresos, en la actualidad debe cambiar de faz, debido á las economías que se han hecho, y á que será mejor administrada la tesorería, y se establecerán nuevos arbitrios para hacer frente á las imperiosas necesidades que al presente se notan.

Las rentas municipales han disminuido un tanto, y no ha sido posible atenderlas de preferencia. No se ha podido concluir el edificio para tiendas de alquiler que está frente á la Penitenciaría: ese edificio, hecho ya en su mayor parte, daria una renta regular á la municipalidad, lo mismo que los baños del "Batan" cuando estén compuestos: ambas cosas creemos que producirían una renta de $200 mensuales de que ahora carece el tesoro municipal.

Además la pronta y activa recaudacion de las rentas, no causaría otra cosa que el incremento de éstos, pudiéndose de ese modo levantar el crédito de la municipalidad; y ya sabemos que el crédito es el fundamento de toda buena institucion: sin crédito nada puede emprenderse: todo es quietismo, atraso, aniquilamiento.

Hay municipalidades que con rentas reducidas, valiéndose de la palanca poderosa del crédito, emprenden obras comunales de importancia, que al fin y al cabo redundan en provecho general y proporcionan la manera de obtener pingües ganancias.

Todo esto lo ha comprendido perfectamente nuestra corporacion municipal, y por eso se afana en mejorar su situacion rentística, economizando ciertas erogaciones y procurando el ensanche de los ingresos.

Digno de aplauso es este paso de buen sentido práctico.

En vez pasada escribimos algo sobre este mismo tema, y sin embargo de que en lo sucesivo insistamos á este respecto proponiendo los medios de conjurar la crísis y atender debidamente á los servicios, ahora expondrémos algunas consideraciones sobre el particular, guiados del buen deseo de servir de algun modo los intereses de esta localidad.

Sabemos que algunos municipales se proponen establecer ciertos impuestos que no gravan en manera alguna ni la alimentacion, ni la morada del hombre.

Se proyecta establecer impuesto sobre procesiones. Santo y bueno, el que quiera divertirse de esa manera que pague algo en beneficio de las rentas municipales.

No falta tambien quien proponga impuesto sobre las campanas, y de paso dirémos que esa contribucion está en vigor en varias poblaciones, pues ya que se molesta tanto al público con el eterno tañir de las campanas, justo es que pague quien hace sufrir á tantos.

Podia tambien imponerse algo sobre diversiones públicas, sobre establecimientos que no son indispensables para morales entretenimientos, y sobre tantas cosas que pueden tener ínfimos impuestos, sin gravar ni á los productores, ni á los consumidores.

Países que tienen ménos recursos que Quezaltenango han puesto en planta con buen éxito esas contribuciones, y han demostrado prácticamente la conveniencia de ellas, sin que haya una sola persona que se resienta al pagar tan módicos impuestos.

Si se quiere atender debidamente los servicios públicos, es preciso cuidar de la mejora de las rentas municipales.

Las escuelas mejorarán; tendrán edificios más aparentes y estarán dotadas de todo lo necesario, sin tener qué estar á cada paso esperándolo todo del Estado.

La policía, que es mala, mejorará al mismo tiempo. No pueden tenerse buenos agentes de órden público con raquíticos sueldos que varias veces se pagan con retraso. Bien organizada la policía, la vagancia disminuirá, y por ende la miseria y los vicios frecuentes á que da lugar la falta de ocupacion.

Mejorará la higiene y ornato público.

Nuestro malo, malísimo alumbrado cambiará, extendiendo sus beneficios á las casas más lejanas y aumentando así el ingreso en el ramo de alumbrado. Varios esfuerzos se han hecho á este respecto, pero parece que tan buenos propósitos no han podido realizarse. ¡Ojalá que á la actual municipalidad quepa la gloria de concluir las obras que inició la anterior, y emprender otras que harán honor á los patriotas municipales que sin recelos antipatrióticos, y animados por el deseo del bien general, hagan la felicidad del pueblo que les ha delegado sus poderes.

Escuelas rurales.

No vendremos ahora á demostrar la conveniencia de esta clase de establecimientos, puesto que es muy bien sabido que la escuela para que produzca los mejores resultados debe partir desde la ciudad hasta el pueblo más pequeño, hasta la aldea donde las incomodidades del campo no dejan tiempo á las familias para dedicar á sus niños á la enseñanza, privándoles así del fecundo alimento del espíritu.

Ahora más que nunca la estadística viene en nuestro auxilio con cifras que no pueden ménos de llamar la atencion del más indiferente. Los que creen que la estadística es innecesaria verán ahora cuánto importa para el que quiere resolver los problemas de administracion y de política que atañen directamente á la sociedad.

Para precisar la poblacion rural, vamos á valernos de los datos que anteriormente hemos publicado relativamente al censo del departamento de Quezaltenango. Sentimos, sin embargo, que esos datos no sean detallados, pues de otra manera podríamos precisar el número de niños que debian recibir enseñanza obligatoria, atendida su edad y conforme á las prescripciones de la ley de instruccion pública vigente.

Esto no obsta, sin embargo, para que aproximadamente se pueda deducir qué número de alumnos se priva en las aldeas y caseríos de recibir instruccion, demostrando en seguida las ventajas que hay de establecer escuelas en estas circunscripciones.

Hé aquí los datos de la poblacion rural, y sobre ellos llamamos la atencion de nuestros sensatos lectores.

CASERÍOS DE QUEZALTENANGO.

Los alradedores	472
Los Alizos	825
Las Majadas	313
Pie del volcan	320
Pacajá	345
Costa–Cuca	20,370
Chubá y Saquichillá	1,018
Xolhuitz	3,488
Caseríos del Palmar	1,850
	28,920.

De suerte que en Quezaltenango, Costa–Cuca, Chubá y Saquichillá, Xolhuitz y fincas y caseríos del Palmar hay 28,920 habitantes de poblacion rural, que se priva de adquirir la instruccion en las escuelas.

En la Costa–Cuca que tiene 20,370 habitantes es notable que no haya una sola escuela, no obstante que es una de las más ricas demarcaciones agrícolas de la República, y que hay allí sobrados recursos para alimentar no una sinó dos ó tres escuelas.

Hace algunos dias que al hablar de la Costa–Cuca hicimos presente la necesidad que habia de establecer cuanto ántes ese plantel de enseñanza, y entónces apelamos al patriotismo de la autoridad departamental y del comisionado político de aquella comarca, á efecto de que hiciesen lo posible por llenar esas necesidades.

Ahora tenemos el gusto de poner en conocimiento de nuestros lectores que el señor Jefe político de este departamento trata de coadyuvar activamente á esa obra benéfica, que por mil títulos redundará en bien de aquellos vecinos, que están privados de un elemento tan indispensable.

Junta local.

Se ha organizado hace algunos dias la de instruccion pública de esta ciudad, habiendo sido electo presidente de ella el alcalde 3.° Valentin Saenz, ciudadano de probidad y patriotismo reconocidos.

Sabemos que la espresada junta trabaja con empeño en llenar su cometido, y que la inspeccion inmediata que ejercerá en los establecimientos de instruccion primaria, redundará en beneficio de éstos.

Cuando se trabaja con afan y desinteres, nada hay difícil: lo más insuperable tiene que ceder el puesto al esfuerzo vigoroso del potriotismo.

Celebramos que se active en esto, pues de esa manera se tendrán resultados satisfactorios.

CENTRO-AMERICA.

Nicaragua.

El 2 de enero último empezaron los trabajos de localizacion del ferrocarril de Granada á Masaya. En la seccion de Chinandega á Leon se ha enrielado más de cinco millas. En febrero llegará la locomotora á Chichigalpa.

Se han fundado dos escuelas nocturnas en Leon y Telica.

El 14 de enero último dirijió el señor Presidente Zavala un mensaje á la Asamblea legislativa. La paz se ha mantenido inalterable, fomentándose los intereses morales y materiales del país.

Los trabajos hechos en el rio San Juan del Norte, permiten que los buques anclen cerca de los muelles. El gobierno abrió una carretera en el distrito de Jinotepe para facilitar el trasporte del café. Un puente sobre el rio Tipitapa ha sido construido.

La nueva tarifa ha sido reformada por el sistema *ad valorem*.

El estanco de plomo y tubos fulminantes fué abolido.

La organizacion del ejército se ha continuado con actividad.

La deuda interior ha disminuido y la exterior fué cancelada. La primera que consistía en $1.600.000 en bonos ha sido reducida á la mitad.

El presidente del Congreso es el señor Pedro Joaquin Chamorro, el del Senado es el señor Anselmo H. Rivas y el de la Cámara de diputados el señor Adrian Zavala.

A *El Centro–Americano* de Granada escriben de Washington con fecha 14 de diciembre de 1880, lo que sigue:

"El general Jerez tuvo su recepcion pública el 3 del actual, y ha comenzado con toda actividad á desempeñar su cometido.

El asunto del Canal Interoceánico ha comenzado á ocupar la atencion pública. El Presidente, en su Mensaje al Congreso, que se instaló el 6, hace á él referencia, diciendo, en sustancia, que no se debe permitir que se escave sin que el Contrato que al efecto se haga, obtenga el beneplácito de este Gobierno. Pero al señor de Lesseps parece no dársele nada por semejante lenguaje, y el 7 lanzó á la suscricion las acciones del Canal de Panamá, encargando su interés en los Estados–Unidos á una comision de casas de Nueva–York. No ha obtenido tanto dinero como pretende, y le ha sido preciso levantarse, por decirlo así, con el Ministro de Marina Mr. Thompson, á quien ha nombrado Presidente de la Comision americana. Mr. Thompson ha aceptado, renunciando su puesto en el Gabinete. Con ese nombramiento, se conjetura que Mr. de Lesseps busca hacer pasar en Europa, que aunque oficialmente el Gobierno americano no aprueba el Contrato de Colombia, tácitamente sí, de cuyo modo piensa estimar en los mercados europeos la suscricion de sus acciones. La prensa aquí anda alborotada sobre este incidente, y habla en términos muy fuertes contra Mr. Thompson, acusándolo de sacrificar su patriotismo y el buen nombre de la Administracion, en aras de los $ 25,000 anuales que le ofrece de Lesseps. Miéntras tanto, hoy mismo se ha presentado al Congreso una solicitud pidiendo la incorporacion, como ellos dicen, de la Compañía de Canal de Nicaragua, figurando entre los socios fundadores, en primer lugar, el general Grant. Se cree que esta solicitud será ocasion de declaraciones muy esplícitas en el Congreso, las cuales harán quizás bastante daño á Mr. de Lesseps."

Se celebrará difinitivamente un contrato entre el Gobierno y los señores Hazera y Medina para la fundacion de un banco de emision, giro, depósito y descuento, independiente de los de Guatemala y el Salvador pero relacionado con ellos. Tendrá un capital de $ 500.000 en efectivo y el doble en billetes de circulacion fiduciaria. El máximun del interes será el 12 p. % al año. Una parte del dinero del banco será destinada al préstamo hipotecario para favorecer la agricultura. Esta noticia la da *El Porvenir de Nicaragua.*

Salvador.

Hemos recibido la memoria del hospital de San Salvador. Las rentas ascendieron en 1880 á $25.794–21 c., sin incluir $ 2.000 que fueron tomados á préstamo.

Se han invertido $ 3.299–75 en la conservacion del edificio y $ 23.964–78 en alimentacion, medicinas, etc. para asistir á 2.766 enfermos, de los cuales murieron 150.

Algunos senadores propusieron á la Cámara del Senado se adoptase el voto secreto para sus resoluciones. La prensa oficial combate ese proyecto. De paso dirémos que no faltan publicistas de nota que sostengan la conveniencia del voto secreto, sin que deje de haber otros que enérgicamente lo condenan. Pensamos que entre nosotros se puede sostener el pro y el contra; pero habituados al voto público, que siquiera tiene el control de la opinion pública, no seria prudente hacer innovaciones en este sentido.

Honduras.

La Paz y *El Orden* de Tegucigalpa reproducen el artículo que escribimos sobre la constitucion política de Honduras. Nuestro periódico se inspira enlos sentimientos de centroamericanismo, y trabaja de buena fe por la union de las fracciones que un dia constituyeron la patria centro–americana.

Nosotros no abogamas por intereses personales, ni por las pasiones de localismo que muchas veces oscurecen la verdad, haciendo de ese modo que todo se vea bajo un prisma que no puede conducir jamás á la revelacion de la verdad.

Para aquellos que no comprenden cuan importante es la mision de la prensa liberal, parece impertinente que ésta se ocupe de los importantes problemas que entrañan la felicidad de Centro–América, pues para tales gentes es mejor dividir y concretarse á intereses raquíticos, momentáneas que jamás conducirán á la realizacion del ideal á que aspira el patriotismo de los que trabajan con fe y constancia en pro del reaparecimiento de la patria centro-americana.

Nunca esperimentamos más cumplida satisfaccion que cuando vemos que la simiente democrática fructifica; y que se atienden de preferencia los intereses de la ilustracion, de la riqueza de estos pueblos, ávidos de trabajo, de paz, de tranquilidad despues del cansancio en que la anarquía y el retroceso dejaron á los Estados centro–americanos.

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

Nosotros deseamos que la prensa de Centro-América, prescindiendo de intereses localistas, siga como ahora trabajando por reanudar los vínculos de las separadas fracciones de nuestra patria.

EXTERIOR.

Señor director de El Bien Público.

Hendaye, 4 de diciembre de 1880.

(Especial para este periódico.)

I.

Suceso singular, y casi incomprensible tratándose de un pueblo culto como Alemania, es la violenta persecucion de que en estos últimos tiempos son allí víctimas los judíos. Leyendo las correspondencias que sobre este particular publican los periódicos franceses é ingleses, y la discusion que acaba de sostenerse en la cámara de Diputados prusiana, parece que se reproduce en nuestros dias aquel odio contra la raza semítica de los pueblos católicos en la Edad Media. En toda Alemania, y señaladamente en Berlin, se han creado ligas, sociedades y revistas para combatir incesantemente y sin piedad alguna la gente de raza judía: oradores de gran reputacion, y entre ellos algunos allegados á la corte, asisten á las grandes reuniones para exaltar los sentimientos de la multitud, que nunca ha sido devota á los intereses y personas de los judíos; y uno de los historiadores más distinguidos el profesor Treitschke, á quien sus compatriotas llaman por la belleza de su estilo, la elevacion de su talento y el mérito de sus grandes retratos históricos, el Macaulay de Alemania, ha emprendido una campaña violentísima contra los israelitas alemanes, cuya influencia, en su sentir, es uno de los más grandes peligros que amenazan hoy la vida y propiedad del imperio. Un capellan de la corte, Herr Stecker, bien conocido por la influencia de que disfruta en altas regiones y por el apasionamiento de su palabra ha tomado tambien parte en la lucha para invocar los odios de raza con una energía verdaderamente salvaje y propia de los peores tiempos de las persecuciones religiosas.

No se ha limitado á esto, sino que, duro y agresivo este eclesiástico, como lo son generalmente todos los de su clase, ha fundado una asociacion encaminada á destruir por todo género de medios la influencia social de los judíos, y no para decir que pronuncie algun discurso en las reuniones públicas, tratando de demostrar que la miseria de las clases trabajadoras, el decaimiento de la antigua nobleza, y los males todos que hoy afligen á Alemania, se deben única y esclusivamente, á la influencia y riqueza estraordinaria que han alcanzado en aquel país los hijos del pueblo de Israel. Tales sentimientos, proclamados desde el púlpito, la tribuna y la prensa periódica, han encontrado, como era natural buena acojida y espresion completa en el ánimo de la multitud, casi siempre dura é intolerante y así se esplica los actos de violencia que diariamente se cometen contra los israelitas en todas partes de Alemania; las luchas y colisiones entre unos y otros, que á veces terminan por lances sangrientos; la desenvoltura con que los oficiales del ejército, arrogantes como siempre, insultan á los desdichados hebreos en medio de las calles y plazas públicas, y el entusiasmo con que los alemanes se apresuran á firmar en todos los puntos del imperio una solicitud dirigida al príncipe de Bismarck pidiendo que se impida ó por lo ménos se modere, la inmigracion de judíos extranjeros; que se escluyan á los que viven en Alemania de todos los cargos públicos y especialmente en los de la carrera judicial; que en lo sucesivo se les prohiba seguir carreras liberales, y en fin que se haga una estadística de la poblacion hebrea indicando todos los particulares que puedan dar á conocer el estado en que actualmente se encuentra.

Lo más grave del caso es que los grandes poderes de la nacion contemplan con cierto regocijo, si no es que apoyan abiertamente este movimiento contra la raza semítica. Al comienzo de su carrera no ocultó el príncipe de Bismark sus opiniones sobre este particular, declarando franca y paladinamente en el Parlamento que él era opuesto á la participacion de ningun judío en los poderes públicos; y aunque los sucesos posteriores han mostrado alguna modificacion de estas teorías, todo permite creer que la presente agitacion merece por entero sus simpatías. No hace mucho tiempo que el conde Guillermo de Bismark, hijo del príncipe, presentó á las cámaras un proyecto de ley contra la usura; y ya entónces se murmuró, que el verdadero autor del proyecto, quería modificar, en daño de los judíos, la principal industria á que éstos allí como en todas partes, se consagran. En cuanto á la corte nada en concreto puede decirse sobre su opinion; pero no deja de ser notable que uno de los capellanes del emperador Guillermo, Stecker, sea el que con más violencia y dureza excite los ánimos de todos contra la raza semítica.

Afortunadamente la causa del derecho y de la justicia, no queda nunca totalmente desamparada; y en esta ocasion ha tocado el defenderla á los hombres que por su ciencia y la integridad de su vida moral, son la más pura gloria de Alemania. El eminente historiador Mommsen, el jurisconsulto Gneist, los sabios Droysen, Virchow y Forckembek, con otros igualmente reputados en la literatura y en el comercio, se han creido en el deber de protestar, pública y seriamente, contra la resurreccion del antiguo fanatismo antisemítico y contra estos ódios de clase y de pueblo que, durante tantos siglos, han impedido la constitucion de la nacionalidad alemana. En este documento, tan notable por su elevacion moral como por su alto sentido jurídico, los sabios profesores recuerdan los servicios y la gloria que han prestado á la patria comun en el arte, la ciencia y todas las ramas de la actividad humana, los hombres de sangre semítica; los peligros que nacen de la ciega intolerancia, la facilidad con que se deja arrastrar la muchedumbre por los errores apasionados de aquellos que debian ser sus guias espirituales, y termina excitando á todos los alemanes á que respeten y defiendan este gran patrimonio moral, herencia de sus grandes reyes, oradores y poetas, defensores de la igualdad civil y de la libertad religiosa, y á que acojan, con idéntica benevolencia, el trabajo igualmente fecundo del judío y del cristiano sobre el cual se levanta la grandeza de la patria alemana.

Es más fácil dar cuenta de este estado de cosas que racionalmente esplicarlo.—Nunca han sido los judíos populares en Alemania; y alguno de ellos como Heine, ha revelado claramente hasta qué punto el odio recíproco separaba á ambas razas. El judío ingles, es ingles; el judío frances, es frances; pero el judío aleman es simplemente judío, sin qué hasta ahora se haya identificado con los sentimientos y pasiones de la raza alemana. Muchas razones pueden darse para esplicar este fenómeno; pero, á mi juicio, la más racional de todas es que los caractéres afines se amalgaman con más dificultad que los contrarios. Digan lo que se quiera, hay muchos puntos de semejanza entre el aleman y el judío, aunque uno y otro procedan de dos familas humanas tan distintas como la semítica y la germana. Pacientes, incansables para el trabajo; frios, económicos, calculadores, amantes del reposo y de la vida íntima, y estimando sobre todo su propia individualidad, el aleman y el judío parece, por todos estos rasgos de su carácter, comunes á ambos, que forman un solo pueblo y proceden de una misma raza. Una observacion atenta descubre, sin embargo, bien pronto las diferencias: el aleman es tardo, receloso, metódico, se contenta con poco si es seguro, y pasa su vida tranquilo en un incesante trabajo, miéntras que, por el contrario, el judío, como todos los pueblos de origen semítico, es vivo, despierto, ambicioso hasta lo insaciable, de poder y riqueza, amante de los golpes audaces pero certeros que nunca arruinan y frecuentemente centuplican la fortuna. Dadas estas diferentes aptitudes, es fácil comprender el distinto partido que han sacado unos y otros del nuevo engrandecimiento de la patria alemana. Atenidos á sus especulaciones, prudentes y rutinarias, los comerciantes alemanes no han sacado ningun provecho de la constitucion de este vasto imperio que les ha abierto nuevos y grandes mercados y dádoles una influencia preponderante bajo el aspecto político en toda Europa, al paso que los judíos, habituados al comercio en grande escala, han ocupado, inmediatamente, el que les ha dejado libre la timidez de los capitalistas alemanes. Las consecuencias de este distinto grado de energía en ambas razas se ha manifestado bien pronto. En todas las ciudades alemanas, y señaladamente en Berlin, los judíos poseen hoy los mejores palacios: en los campos tienen las más bellas y grandes propiedades, y las mujeres judías deslumbran á las altivas y orgullosas mujeres de la aristocracia tentónica, con el número y hermosura de de sus diamantes, y la riqueza soberbia de sus espléndidos carruajes. En los países en que el judío no ha alcanzado libertad para sus creencias religiosas ni la igualdad civil ante la ley, es de una avaricia sórdida que le lleva á ocultar en las entrañas de la tierra sus riquezas; pero dande quiera que está amparado y protegido por la ley contra las rapacidades del fisco ó la violencia de sus enemigos, es por el contrario amante del fausto y de la ostentacion, como lo son por lo comun los que pasan, sin gran transicion, de la medianía á la riqueza. Todos están conformes en que los judíos alemanes han tratado en estos últimos años de humillar á la aristocracia teutónica no tan rica como la inglesa, ni siquiera como la española, con la fastuosa ostentacion de su lujo y de sus riquezas con lo cual no solo los nobles alemanes, sinó los comerciantes, la clase media y el pueblo se han sentido humillados con esta prepotencia y engrandecimiento de una raza despreciada en secreto, y que, despues de todo, no ha llegado jamas á constituir parte integrante del resto de la nacion. El desden se ha convertido bien pronto en odio, y este ha dado orígen á la presente agitacion contra el pueblo judío en todos los puntos del imperio de Alemania.

La cuestion como se ve no reconoce por fundamento, ni la pasion religiosa, ni las luchas de raza, ni nada, en fin, de lo que distinguia el odio de los pueblos cristianos á los hebreos en los tiempos de la Edad Media. La campaña actual de los alemanes contra los judíos se funda esclusivamente, segun el testimonio de todos, en una causa de órden meramente económico, y aunque en los dias presentes, todo lo que al bolsillo se refiere, resiste en las naciones, como en los individuos, gravedad extraordinaria, no ha de ser esta tal y tan grande en el presente caso, que no deje preveer la seguridad de una inmediata solucion satisfactoria. Los judíos alemanes han obrado, ciertamente, con escasa prudencia al desplegar ante un pueblo empobrecido, y que no los quiere, un lujo tenido por insultante y ofensivo; pero esto mismo los aleccionará, de cierto, para lo venidero, obligándolos á ser más cautos y á emplear en cosas más positivas y fecundas sus grandes riquezas. La conducta que sus hermanos de raza y de religion han seguido, durante este siglo en Inglaterra, debe mostrar á los judíos alemanes la manera de conquistar los derechos políticos, una vez alcanzada la igualdad ante la ley y la libertad religiosa. De cualquiera suerte los judíos alemanes pueden estar seguros de que en el presente conflicto tienen de su parte á todos los que no se dejan llevar por la preocupacion ó los ódios de raza y clase, pues que lo mismo en Alemania que en el resto de Europa los que defienden los fueros de la verdad y del derecho, sin consideracion á diferencias de comunion religiosa, se pondrán seguramente de parte de esos judíos desdichados en medio de sus inmensas riquezas porque no tienen la consideracion moral sin lo cual se siente en cualquier posicion de la vida, por alto que sea, humillada la persona. Todos los grandes hombres que hoy honran la cultura alemana, han salido generosamente á la defensa del pueblo judío; y los debates de estos últimos dias en la cámara prusiana muestran tambien que ese pueblo puede contar con el apoyo de todos los oradores distinguidos del partido liberal.

El discurso pronunciado hace tres dias por Hew Rischter, una de las más bellas figuras del parlamento aleman, escuchado con religioso respeto por los diversos partidos y fracciones de la cámara, ha dado á conocer todo lo que hay de injusto y aun de indigno, en esta nueva persecucion de los cristianos contra los judíos.—Richter ha demostrado que hay muchos más usureros alemanes que israelitas; que á éstos se debe la creacion de un gran número de instituciones benéficas y caritativas, y que la presente agitacion, sobre ser vergonzosa por estar impulsada secretamente por el gobierno y por el príncipe de Bismark, es infinitamente más peligrosa que la de los socialistas intransigentes, pues que miéntras los jefes de éstos últimos han sido desterrados, los perturbadores de la liga anti-semítica conservan tranquilamente sus cargos y dignidades. No ménos severo se ha mostrado en el Parlamento el profesor Virchow, una de las grandes ilustraciones científicas de Alemania, el cual, con la autoridad que le dan su reputacion y su talento, ha denunciado como una gran vergüenza para la patria, la actitud de aquellos que han dado orígen á la cuestion de los judíos. Estas voces generosas serán oidas; y el derecho, tarde ó temprano, prevalecerá; pero entre tanto bueno es hacer constar que solamente los pueblos libres son nobles y generosos, y que aquellos otros, aunque sean tan cultos como Alemania, sino viven la vida del derecho, están espuestos á incurrir, por pasion ó envidia, en el mismo odioso atentado que, por supersticion, cometieron los políticos españoles que hace cuatro siglos espulsaron de nuestra patria á los indios.

II.

Vencidos en el Parlamento los reaccionarios alemanes, que han sido causa de esta agitacion, han acudido á la prensa periódica para desahogar toda su cólera contra los oradores progresistas que han defendido la buena causa, y para insultar de nuevo con más violencia que nunca á los desdichados hebreos. Todos los órganos importantes del partido conservador se han colocado en una actitud contraria á éstos últimos; y alguno hay como el Rechsbote que invoca la memoria de los héroes de Kasiggratz y Gravelotte, para vengar los desmanes que cometen á todas horas usureros judíos, y sacudir la influencia de esa raza omnipotente, segun dice el periódico, en el arte, en la literatura, en la política y hasta en la administracion alemana. En Inglaterra,—añade á renglon seguido el *Reickbote*—gobierna el ingles; en Francia el frances, mientras que en Alemania el aleman es el súbdito y el judío el señor que dispone de sus destinos. "Queremos que el mundo considere nuestras artes y toda nuestra civilizacion alemana, con el respeto que ambas se merecen; pero esto no podrá ser si el génio nacional continúa ahogado, por un judaismo absorbente. No soñamos con hacer de Alemania un nuevo Imperio romano, pero no podemos tampoco tolerar que se convierta en un Imperio judío. Lo conveniente, lo imperiosamente necesario es que el pueblo germano constituya el imperio aleman, y esto no lo alcanzarémos, sino cuando el aleman llegue á ser el creador y el propagador de la riqueza y la cultura."

Así dice este periódico y por ello se puede comprender clarísimamente las causas íntimas de la presente agitacion contra los judíos, y los propósitos que acaricia el partido conservador aleman. No hay afortunadamente en esta lucha, nada que de cerca ó de léjos se refiera á las creencias religiosas de las dos razas. En Alemania, como en todas las naciones civilizadas, los tiempos de persecucion religiosa han pasado para no volver; y ni el aleman se cura en el presente conflicto de los sentimientos anticristianos del pueblo hebreo, ni este, que nunca ha desplegado, en honor de la verdad, un gran espíritu de proselitismo; ha procurado por ningun medio hacer prevalecer sus particulares creencias.

Los periódicos conservadores tratan de justificar su actitud apelando á las influencias de raza, sin recordar que el temor que con este motivo manifiestan, ha de parecer bien pueril á los que saben que el número de judíos establecidos hoy en Alemania no llega á un millon, miéntras pasa de 40 millones la poblacion alemana. En la lucha por la vida, como en toda lucha, solo vence el más hábil ó el más fuerte; lo cual quiere decir que si fuera cierta esa influencia omnipotente del pueblo judío en todas las manifestaciones de la actividad y del pensamiento de Alemania, como asegura el *Reihsbote*, esto no demostraria otra cosa sino que el genio semítico vale más que el genio aleman. De cualquier manera, es notable, que en pleno siglo XIX, y en un país como Alemania, se oigan las mismas voces, en lo relativo á la cuestion judía, que se levantaron hace cuatro siglos contra ellos en tierra española. Se lés acusa de usurreos, como si la usurra no estuviera siempre profundamente arraigada allí donde es más grande la miseria; se censuran sus grandes riquezas con poco tiempo alcanzadas, como si éstas no las debieran á su genio comercial y sobre todo á la incuria de los demas; se reprueba, en fin, que influyan en el arte, en la literatura y en la vida social, como si todo esto tambien no comunicara mayores esplendores á la civilizacion alemana. Los que hoy, en esa nacion, combaten tan duramente al pueblo judío son bien olvidadizos ó bien ingratos; pues no recuerdan lo que la cultura del mundo y la gloria de Alemania deben á hombres como Spinosa, los Mendelssohn, Lasker, Heine, Auerbach, Ewald, Mayerber y otros ciento, todos judíos, que han sido ornamento de Alemania en la filosofía, en las ciencias positivas y en las artes. Nosotros los españoles podemos dar claro testimonio de cuán caramente pagan los pueblos las grandes injusticias que cometen; pues desde que nuestros antepasados llevaron á cabo, por motivos mitad religiosos y mitad tambien económicos, la espulsion de los moriscos y judíos, ni nuestra riqueza pública se ha desenvuelto en el grado que le corresponde, ni el genio nacional ha producido un hombre que sea verdaderamente digno del mismo. El filósofo Spinoza nos habria pertenecido como lo revela su nombre: el fanatismo de nuestros antecesores nos ha quitado esta gloria.

Toda esta gran agitacion del pueblo aleman contra los judíos, se desvanecerá pronto, sin dar de sí mayores ni más tristes consecuencias que las que hasta aquí ha dado; pero es ya ocasion de que los hombres imparciales y rectos hagan la debida justicia á ese pueblo de Israel, tan infeliz en medio de sus grandes riquezas, tan perseguido y tan calumniado. La intolerancia religiosa de una parte, la exaltacion del sentimiento cristiano de la otra, y sobre todo, el arte católico, han hecho del judío un tipo de bajeza de carácter y de corrupcion moral que no corresponde, afortunadamente, á la realidad. La vida del comercio á que únicamente se ha podido consagrar el hijo de Israel, tal como se ha practicado siempre, y como por lo general, se practica aún en el mundo, no es la más abonada para sublimar la dignidad moral del individuo; la esclavitud y la persecucion incesante envilecen tambien al que las causa, y mucho más aún, al que las sufre; todo esto ha rebajado, como era consiguiente, el carácter del judío; pero aún así cuando la memoria recuerda lo que ese pobre pueblo ha sufrido y ha pasado; cuando se representa su dispersion por todos los ámbitos del mundo, la condenacion y el oprobio que en todas partes han llevado sobre sí como lo fatal de su raza; los cadalsos y las hogueras que se han levantado contra ellos; los asesinatos en masa, en poblaciones como Toledo y la crueldad feroz y sanguinaria con que, hasta en los tiempos modernos, han sido de contínuo perseguidos; el espíritu es casi incapaz de comprender como una raza, que por tales trances ha pasado, ha podido llegar hasta nuestros dias, compacta y numerosa.

Aunque no hubiera otra prueba, esta bastaría para demostrar que algo, y aún mucho, debe haber en el alma de ese pueblo digno de ser respetado por todos los hombres justos é imparciales. La omnipotencia del espíritu cristiano les ha impedido constituirse como pueblo; pero no ha conseguido jamás que dejen de formar una gran familia. El infortunio ha estrechado más apretadamente los lazos de union entre todos los hijos de Israel, que la podia haber hecho la prosperidad ó el mismo sentimiento de la patria. Diseminados están los judíos por el mundo, pero donde quiera que dos se encuentran, se reconocen como hermanos, se ayudan en sus desventuras, y se prestan el apoyo necesario para llegar á la misma próspera fortuna. Este espíritu de fraternidad, nunca superado por ninguna asociacion humana, y el amor ardiente y apasionado á su comunion religiosa, la ha salvado; y gracias á estas dos grandes fuerzas espirituales, y acaso tambien, como algunos sospechan, á la circuncision, han producido sin necesidad de cruzamientos con otros pueblos, una raza fuerte, sana, de ánimo templado para sobrellevar pacientemente los más grandes y terribles infortunios y maravillosamente apta para sobresalir, lo mismo en los cálculos complejos del comercio, que en las inspiraciones del arte y que en las especulaciones de la ciencia. Los tiempos presentes, merced al respeto que engendra siempre la personalidad humana, son verdaderamente redentores, y en ellos, ni cabe, por vergonzosa, esa persecucion de que son víctimas al presente los judíos en Alemania, ni tampoco por injusto ese odio con que los pueblos católicos miran á los hijos, desdichados sí, pero fuertes y sufridos hasta el heroismo, de una raza grande é inteligente.

José Fernando Gonzalez.

Materia dulcísima.

(COLABORACION.)

XVII.

La noche del dia de ayer será siempre, miéntras viva ó despues de muerto, una de las más memorables de mi existencia, porque en ella he torturado mi cerebro, sudando la gota gorda, con el objeto de encontrar materia que pudiera servir de entretenimiento y de solaz á mis apreciabilísimas lectoras, cuyo número lo forman, para más señas, todas las señoras y señoritas que pertenecen al sexo bello, femenino y mujeril.

Pero no solo torturé mi cerebro y sudó mi cuerpo y martiricé mis carnes, lo que olvidaba decir, sino que en vista de que eran vanos mis esfuerzos, cual si tratara de escribir un poema á lo cristiano, llamé en mi auxilio á Dios y á todos los santos de la corte celestial, inclusive las once mil vírgenes, á efecto de que me alumbrasen la materia en pos de la cual iba, sin embargo de estar quedo sobre mi lecho. Mas ¡oh desconsuelo! ni Dios ni todos los santos de la corte celestial quicieron oirme y ya comenzaba, en mi desesperacion, á invocar á todas las legiones de diablos que diz que pueblan el Averno, cuando una idea súbita é instantánea, como la luz del cárdeno relámpago, pasó por mi espíritu, harto fatigado y abatido. Y fué esa idea la de escribir sobre los besos, materia dulcísima por cierto y sobre la cual recordé haber ofrecido que hablaria otra ocasion, sabiendo cuan nesesario es endulzar el oído de las señoras y señoritas del sexo bello, femenino y mujeril,

Y aquí estoy, pues, con la pluma en la mano ó como quien dice con la lanza en ristre, dispuesto á entretenerme con besos más ó besos ménos, en obsequio del espresado bello sexo, aunque se les haga *agua la boca* á muchos de los lectores del sexo feo que son los que pertenecen al sexo masculino y varonil de la especie humana clasificada bajo la denominacion de hombres, cuyo género es el de los animales machos, segun dice la gramática de Herranz y Quiroz.

No obstante haber hablado de materia tan dulce ó dulcísima, olvidóseme preguntarme á mí mismo: ¿que es un beso? Y como en cuestiones espinosas en que la opinion de uno puede resultar un disparate, lo mejor es buscar autoridades respetables, yo, que no quiero que otro me vaya en zaga en punto á juicio y prudencia, me abalanzo desde luego al diccionario castellano, revisado por la Academia española, para encontrar la contestacion correspondiente, y hallo que beso es la accion y efecto de besar, con cuya respuesta nos quedaríamos enteramente en ayunas, si un poco más arriba no se dijera que besar es tocar ó rozar suavemente con los lábios cosa ó persona en señal de amor, reverencia &.—Pero falta todavia decir: ¿qué es un beso? y como en punto á definiciones las mujeres lo hacen divinamente, dejo á ellas el pequeño trabajo que pueden surcir é hilvanar á las mil maravillas, dadas las clarísimas esplicaciones del diccionario castellano.

Esto supuesto, continúo diciendo que los besos son acciones y efectos de besar de los más deliciosos de la vida, concepto que si quisiera que se comprobase no haria más que convocar á todas las mujéres á un plebiscito, á semejanza del de Napoleon III en Francia ó del de Medina en Honduras, para por una mayoría respetable se contestase que sí, quedando el punto en cuestion, convertido poco ménos que una verdad dogmática ó de fe. Empero, como los plebiscitos suponen mucho trabajo y tiempo y son ya maneras de proceder algo desprestijiadas, me contentaré, para justificar mi acierto, con hacer mencion de aquella dolora de Campoamor intitulada; ¡quien supiera escribir,! en que el Cura escribe al nóvio de la muchacha:

El beso aquel que de partir á punto
Te di....—¡Como sabeis!
—Cuando se va y se viene y se está junto.
Siempre....no os afrenteis.

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

Y vosotras, bellas y simpáticas lectoras mias, no os pongais *coloradas, coloraditas,* como decia cierto payaso mejicano, una vez que los besos si bien suelen darse clandestinamente y á hurtadillas, tambien son acciones y efectos naturales en el mundo, lo cual es tan cierto que hasta han ocupado un lugar muy especial en la legislacion, como se vé del Código de las Partidas, el gran monumento del derecho de los siglos medios.

La ley 3, título 11, Parte 4.ª tuvo á mucha honra ocuparse de las donaciones que el nóvio hiciese á su novia, habiéndola *besado*, y la ley 52 de Toro, posterior á la primera, no tuvo inconveniente en hablar de la susodicha materia, sobreentendiéndose en ambas disposiciones legales, que los besos que se cruzasen podian ser pocos ó muchos hasta en cantidad indeterminada.

"E la razon por que (dice la espresada ley 3 título 11 Parte 4.ª) se movieron los Savios antiguos, en dar departido juyzio sobre estos donadios, es esta: porque la desposada da el beso á su esposo, é non se entiende que lo recibe del. Otrosi, cuando recibe el esposo el beso, ha ende placer, é es alegre, é la esposa finca envergonzada."

He copiado textualmente estas pocas líneas de la ley, por varias razones: 1.ª para probar á las señoras y señoritas que la legislacion se ocupó de la dulcísima materia de los besos: 2.ª para que todos los abogados que ántes se embargaban con deleite en la legislacion antigua española, sientan una impresion de intenso gusto al releer por la millonésima vez una pequeñísima parte de las léyes que constituian su encanto y sus delicias; y 3.ª para manifestar que si en tiempo de don Alfonso el Sábio y de los antiguos sábios que él cita, la *esposa* ó nóvia *fincaba envergonzada* por los besos que daba ella, hoy, en este siglo de vapor, de electricidad y de bancos nádie se avergüenza por semejante niñería.

Los besos, en medio del placer que causan, producen sensaciones de calor ó de frio, segun sea el clima de la localidad, cosa que creo habrán experimentado mis lectores y que deben saber los médicos por darse casos frecuentísimos en que las personas enferman, á consecuencia de haber dado ó recibido besos, produciendo éstos un peligroso estado patológico.

En Quezaltenango, por ejemplo, donde á veces todos castañetean, puede observarse la sensacion que produce un beso. Son las doce de la noche y un jóven y una jóven, separados por unas rejas de hierro, están en dulce coloquio: despues de algun tiempo y como en señal de despedida se oye un beso parecido al ruido que hace el que come un pedazo de melcocha: mas en el instante de ese beso, tanto el que lo da como el que lo recibe, sienten, en medio del frio de la noche, un calor intenso que por todas sus venas circula como plomo derretido ó poco ménos.

Otro ejemplo: Zacapa es una villa cuyos habitantes á fuerza de vivir achicharrados se consideran en la gloria; pero, en realidad de verdad, deben tener parentesco con los moradores del Sol y estar, pared de por medio, con las regiones del Fuego. Pues bien, á las doce del dia, en una casa de pobre apariencia, hay otra pareja que en medio de plática sabrosa se da un sonoro y retumbante beso. Instantáneamente, el jóven y la jóven sienten correr por todos sus órganos un frio delicioso y eso que, ambos á dos, estan sudando á chorros, lo mismo que si estuvieran en un horno *metiditos*.

He aquí probado, con no teóricos ejemplos, uno de los puntos de mi tésis, la que pienso concluir, porque siendo lo dicho más dulce que el azúcar de Capetillo ó Pantaleon, no quiero que nos empalaguemos si nos ponemos hasta el pico. Ademas, como dice el refran que de lo bueno, poco, las señoras y señoritas me permitirán suspender este articulejo, rogando antes á todos mis leyentes del género masculino y varonil no se hagan ilusiones con esta dulcísima materia, ni vayan á soñar durante la noche que sus pretendidas tienen la grata complacencia de dejarse dar un millon de ricos y sabrosos besos.

GENARO.

Guatemala, 1881.

Carretera.

La nueva carretera de la capital á Quezaltenango marcha con rapidez y con viento próspero.

La altura se calcula de dos y medio pies generalmente y con marcadas excepciones de 5 á 7, de Argueta á Patzicia.

El clima en toda esa línea es magnífico y de temperatura agradable y sana.

A corta distancia hay planes regables de agua y con ranchos ó habitaciones que en lo sucesivo podrán elevarse al rango de poblaciones.

La cumbre más elevada de la carretera antigua es entre María Tecum y Zetecic, que se neva inmensamente en el invierno y se convierte en horroroso fango en la época lluviosa; miéntras que la nueva ha comenzado á construirse en rumbo oriente, en un espacioso valle llamado "los planes de Sololá," en direccion á Guatemala: tiene dos leguas de vereda hasta otro pequeño valle el "Pupujil," cuya via es recta y plana: si ha atravesado alguna que otra loma, es cortándola á tajo. Puede pasar ya una pareja á caballo.

Esta es la seccion delineada por el director general Gregorio Sandoval, que llegará al paraje llamado "Sucum," siendo el trayecto de ocho leguas comprendido dentro del departamento de Sololá.

Es encomiable sobre este particular la enerjía y patriotismo del Jefe político Manuel B. Castilla.

En el departamento de Chimaltenango ha correspondido su seccion al director Manuel Ariza, que avanza rápidamente sobre el "Sucum."

Ha partido del vértice del camino de Tecpam y los magníficos baños de "Paxixil," jurisdiccion de Patzun, pasando por la vega de los "Jutes," quebradas de los Chalies y planes de las Flores, Xapaxabí, Kiackixajai y los Potrerillos y con caseríos y labores en toda la línea.

EL CORRESPONSAL.

Guatemala.

EXPOSICION DE LOS TRABAJOS DE LAS ESCUELAS.

(De *La Paz* de Tegucigalpa.)

El 24 del recien pasado diciembre tuvo lugar en Guatemala una fiesta estraordinaria y sin precedentes en la América Central: *la Exposicion de los trabajos de las escuelas*, síntesis material del adelanto intelectual del país.

No podemos ménos de aplaudir á la distancia, y de batir palmas calurosamente al gobierno y al pueblo de Guatemala por este nuevo gran triunfo que han alcanzado en las hermosas y fecundas lides del progreso pacífico.

¡Verdad palmaria es que un pueblo sin instruccion no puede ser un pueblo digno de este nombre, y ménos un pueblo republicano. En nuestra América solo la instruccion pública, difundida á manos llenas, puede obrar el milagro de convertir al antiguo colono español en ciudadano autónomo y libre: todo lo que no sea eso, ó que á eso no conduzca, será edificar sobre arena ó cosa de tiempo perdido.

Si la memoria no nos es infiel, el gobierno arjentino mandó á los EE. UU. de América á uno de sus más distinguidos ciudadanos, don Domingo F. Sarmiento, á estudiar las instituciones, el organismo y los estupendos progresos de aquel grande, afortunado país. Sarmiento fué á la América del Norte: vió, estudió, profundizó; y con su clarísimo talento, trajo una solucion harto sencilla á su país, á saber, que el secreto de esa gran maravilla, que se llama los EE. UU. de América, está en la instruccion del pueblo, y la fuerza motriz, la palanca omnipotente de su progreso, que envidiaria Arquímides, en sus escuelas primarias.

Así, y desde entónces, la Nacion Argentina ha consagrado preferente atencion y gastado millones en la instruccion púbiica; y Sarmiento, que es una gloria americana, que ha ocupado los más altos puestos en su país, la Presidencia inclusive, pasa por uno de los primeros educacionistas de América, y ha escrito,—modestia que encierra una leccion,—un *silabario*, entre tantas y tantas obras, que enaltecen su nombre.

El gobierno liberal de Guatemala, penetrado de estas grandes verdades, que han llegado á ser familiares en América, al ménos en teoría, ha dado tal impulso á la instruccion pública, sus trabajos en tan importante materia han sido tan insistentes, tan perseverantes, tan enérjicos, que los ópimos frutos, que la cosecha abundante no se ha hecho esperar; y allí la ofrece, allí está en su reciente *Exposicion de los trabajos de las escuelas.*

Profundo sentido político, gran penetracion del porvenir ha demostrado el gobierno guatemalteco con su gran tema educacionista. De nada habrian servido las batallas ganadas en nombre de la liberal; idea de nada habrian servido las más hermosas y progresivas instituciones escritas, si á la postre, el pueblo de Guatemala debia ser el mismo pueblo dormido é ignorante de los tres siglos de servidumbre colonial y de los treinta años de servidumbre reaccionaria. Semejante masa solo podria ser apta para ser nuevamente explotada por sus antiguos amos, pero jamas para vijilar, para defender la libertad. En una palabra, la democracia progresiva habria sido un accidente pasajero, y la reaccion colonial, teocrática y oscurantista, la vida real, permanente de el pueblo de Guatemala.

Hoy es todo lo contrario: se han hecho tantos esfuerzos, se ha trabajado tanto, tanto, en cambiar la constitucion real, de fondo, diremos así de el pueblo de Guatemala, por medio de la instruccion pública, que entre el pueblo de hoy y el pueblo anterior al célebre año de 1871, casi média un mundo: se han recorrido con gran fuerza de vapor, á toda máquina, grandes muy grandes distancias.—¡Metamórfosis sorprendente, que está pasando como en kaleidoscopio májico ante nuestros atónitos ojos! ¡Metamórfosis sorprendente que hará imposible de hoy en más el predominio del despotismo y la teocracia en la patria de Galvez y Barrundia, de Rivera Cabezas y Molina.

Cuando la fama recoja la noble y atrevida figura del General Barrios, Reformador de Guatemala, el arte lo esculpirá montando en fogoso cercel de batalla, con el silabario abierto en una mano, y el bicolor guatemalteco en la otra, dando sus colores al viento, con la leyenda del Ayax de homero, *luz, luz y más luz.*

El General Barrios, héroe pacífico del A. B. C., será más simpático y admirado en la posteridad, que el General Barrios, héroe guerrero, dando en medio de relámpagos de gloria, el golpe de gracia, á la reaccion oscurantista y teocrática en los cámpos de San Lúcas.

Volviendo á la Exposicion de escuelas de Guatemala, que nos ha inspirado estas líneas, dejemos la descripcion de la gran fiesta á la inspirada y correcta pluma del *Guatemalteco.*

Huehuetenango.

El sueño dorado de algunos vecinos medianamente acomodados de esta poblacion ha sido la colonizacion de "Amelco," de esta tierra bendita donde tal vez no haya penetrado todavía la planta humana, de esa costa exhuberante que atraviesan las caudalosas aguas del Usumacinta, vena inagotable de riqueza que un dia conducirá en sus cristalinas corrientes vapores que llevarán los productos de su zona privilijiada á todos los mercados del mundo.

Vuelvo á ocuparme de esos individuos, entusiastas por una empresa tanto más difícil de llevarse á cabo, cuanto que no se dispone de suficientes capitales, únicos que pueden coadyuvar al buen fin de una obra que no vacilamos en llamar romana.

El vecindario entero de este pueblo, pero principalmente la municipalidad, se interesó por obtener del supremo Gobierno la concesion de 300 caballerías de terreno en Santa Cruz Yalmox, limítrofe con el pueblo de Santa Eulalia, cuya concesion tuvo efecto segun recuerdo pues á no engañarme, he visto en la oficina de esta municipalidad un expediente á ese respecto.

Pudo llevarse á cabo la primera expedicion allá por el año de 1868, compuesta de seis ó siete individuos que llevados de su entusiasmo no vacilaron en los obstáculos que pudieran encontrar en su camino. Penetraron por el pueblo de Santa Eulalia; y éstos indíjenas hospitalarios les prestaron toda clase de auxilios á los expedicionarios, hasta el estremo de que el mismo gobernador de ese pueblo les sirvió de guia en su viaje. Favorecidos por esa circunstancia, pudieron penetrar bastante; pero sin lograr atravesar el navegable Usumacinta.

Pobres paisanos mios! acostumbrados como estamos á ver los productos de nuestras tierras miserables, donde la esterilidad ha puesto su mano destructora, donde se siembran milpas dos veces al año cruzando dos ó tres ocasiones el terreno con el arado, y sin embargo la cosecha burla siempre las esperanzas del afanoso labrador; pues si hay lluvias excesivas se pierde la cosecha y si las hay escasas de la misma manera. ¿Qué dijeron pues los pobres expedicionarios viendo aquella vegetacion, aquella tierra de riqueza incomparable? Ellos mismos me lo han dicho muchas veces; en el trasporte de su alegría inmensa creian haber encontrado el paraíso terrenal, Como es natural, unos pocos hombres, sin recursos suficientes, no podian vivir mucho tiempo en aquellas soledades imponentes; asi es que regresaron, trayendo para mostrar á sus familias, algunos productos de aquella tierra exhuberante, pero inculta.

Encontraron árboles de café, cacao, algodon hule y tantas cosas, entre el monte sin que la mano del hombre cuide por su conservacion y mejoramiento; y sin embargo de esto, la caña de azúcar, café, plátanos &. &, superan en mucho en su clase á la de los que produce nuestra costa de Suchitepequez.

Con cuánta razon uno de los expedicioearios espresados y quizas el más entusiasta por aquella empresa, no se apartaba del mapa de la República, lo tenia en su escritorio, siempre á la vista, apreciándolo como una reliquia y solo por pocos intervalos dejaba de señalar con el índice el punto donde, segun él, debia encontrarse aquella tierra de promision.

La agricultura es lo que principalmente constituye la riqueza de un pueblo, y no habiendo esto ni por consiguiente comercio, como en esta poblacion sucede, ahi no hay porvenir bueno posible y hasta renegariamos de toda esperanza, si no fuera que este consuelo no abandona nunca al hombre, que lo acompaña hasta el sepulcro.

La colonizacion de "Amelco" ha perdido en este pueblo á sus más ardientes adictos: ellos sin considerar la gran distancia que hay de la teoria á la práctica, se habian formado castillos, que han visto desaparecer, asi es que lo que ántes era entusiasmo, hoy no es mas que indiferencia, frialdad.

Y no podria ser de otra manera; ir á establecerse á unas montañas inmensas, habitadas tal vez por salvajes, sin camino para llegar á ellas, es una empresa que demanda, mucha firmeza y no pocos recursos pecuniarias.

Indudablemente esa costa del norte encierra el porvenir de este departamento, que hoy no tiene otra cosa que pobreza y muy poca esperanza de mejoramiento.

¡Confiar y esperar!

Huehuetenango, enero 14 de 1881.

JOSÉ MELESIO SANTIAGO.

La levita.

(De *El Ensayo* de Leon.)

La levita es una de las piezas que componen el vestido del hombre—Es lo que sirve para cubrir la parte superior del cuerpo.

Entiendo por parte superior del cuerpo lo que está de caderas arriba.

Pero por esto no se crea que comprendo á la cabeza en la parte que la levita cubre.

Hago esta explicacion para que los señores críticos no caigan sobre mi artículo, pluma en mano, haciéndolo pedazos.

Una vez que he definido lo que entiendo por levita, paso á escribir algo referente á ella, tal cual me lo permitan mis escasos conocimientos.

La levita es lo que hace que un hombre sea estimado—Es el puerto de salvacion de los....pe....lados.

Esta es la causa porque su uso se ha hecho tan general entre la gente media.

Conozco á varios que por solo ella, sin tener ningun mérito, sin tener esperanzas de llegar á ser albañiles siquiera, han hallado *buena colocacion*, es decir, buen partido, magnífica costilla.

Conozco tambien muchos hombres honrados á toda prueba, que solo porque no la gastan son mirados con cierto desden, casi con repugnancia.

Uno de estos hombres, uno que no sea trabajador, que sea económico es peor mirado, solo porque no usa levita, que un haragan, un sin oficio, un vago, en fin, que la use.

Aquel es un *pobre hombre* sin porvenir sin esperanzas; un hombre infeliz.

Este es una persona elegante, respetable, de *alto rango*, como se dice vulgarmente.

Tambien sé de muchos que son fieles adoradores del dios Baco, y que para disimular sus borracheras, cuando *andan en parranda*, vístense con la mejor levita que poseen, ó con la única, y se pasean muy tranquilos, sin que nadie note el estado en que se encuentran porque la malvada levita hace ciegos á todos, ó mejor dicho, hace que solo en ella fijen los ojos las gentes.

Un hombre que acostumbre usar levita, aunque sea un borrachin, aunque posea todos los vicios, aunque sea un perdido, es más apreciado, más estimado, más considerado que, uno que no la gaste y que pase su vida trabajando de seis á seis, de sol á sol, que sea honrado, que sea virtuoso.

¡A cuántos hombres modelos de honradez y de virtud conozco yo, que viven casi olvidados de la sociedad, solo porque no tienen ó no usan levita!

¡Y á cuántos otros veo que bajo sus faldas esconden los vicios más grandes y que sin embargo son bien mirados y atendidos solo porque la usan, aunque muchas veces sea agena!.

¡Qué contrastes!—¡Qué cosas las del mundo!

La levita es todo—Aquí falta el refran: —*el hábito no hace al monje.*

JAIME GIL.

VARIEDADES

Exploracion.—A *El Globo* de Madrid le escriben de Nueva Yok:

"El teniente Mr. Schwatka, que acaba de terminar tan felizmente su vieje á las regiones árticas, leyó en el gran salon del colegio de Colombia, ante los miembros de la Academia Nacional de Ciencias, varios importantes documentos relativos á su exploracion:

Al tratar de la duracion del invierno en el polo, dijo que á los 83 grados 20 minutos de latitud Norte, el más alto punto alcanzado por el hombre, y á donde llegó el comandante Markham, de la expedicion del capitan Nares, no hay mas que cuatro horas de crepúsculo el 22 de diciembre, el dia más corto del año en el hemisferio Norte.

A los 84 minutos de latitud, unas 300 millas ordinarias mas hácia el Norte del punto á que llegó Maryham, entrará el hombre, el dia en que alli penetre, en la verdadera zona plutónica. En cuanto al Polo, está envuelto en completa oscuridad desde el 13 de noviembre hasta el 27 de enero, y tiene ántes y despues de esas fechas 100 dias de contínuo crepúsculo y 188 de claro dia, durante los cuales no se oculta el sol por un instante.

Mr. Sewatka hizo sobre el terreno helado de la zona ártica una excursion de 3.000 millas, hazaña que hasta aquí no ha realizado ningun hombre, sufriendo á veces un frio tal que el termómetro descendia á 100 *grados* bajo el punto de congelacion del agua."[De la Gaceta Internacional.]

Fenómeno extraordinario.—Cosas se ven en este pícaro mundo que, difíciles para contadas, no suelen ser ménos para creidas— Sin embargo, muy cerca de nosotros ha acontecido un fenómeno extraordinario, que da á conocer uno de los últimos números del periódico oficial costaricense.

Y aquí insertamos tan curiosa noticia, comunicada por el Jefe político del Canton de Nicoya, con fecha quince de noviembre último—Dice:

"En el punto "Morote," márgenes del rio de este nombre, barrio de santa Rita de esta jurisdiccion, el lúnes 8 del corriente, la señora Juana Espinosa, esposa del señor Agustin Torres, dió á luz un niño, á los cinco meses seis dias, que fué el período en que segun relacion de sus padres, permaneció en el cláustro materno—Hoy fué bautizado en esta Parroquia, y lleva por nombre Teodiosio Balvanero; está compajinado este microscópico y curioso niño, con todo el perfeccionamiento que paso á describir: está enteramente barbado, con una pareja de dientes abajo y dos perceptibles nuditos que indican el pronunciamiento de los de arriba: sus facciones y contornos, están tan bien y perfectamente delineadas, que solo un pincel maestro pudiera hacer un trasunto igual: su diminuta fisonomía es la personificacion del difunto Matusalen de los tiempos bíblicos: su frente y mejías rugosas, semejan á esos séres que uno se idealiza en esa edad decrépita, en que parece que la materia ha muerto, que todo ha huido y que solo queda el espíritu inmortal: su mirada humilde y turbia, como apagada por los años, es la imágen viva de la *senectud*—Ultimamente, en ese rostro en miniatura, está retratada á grandes rasgos, la respetuosa, serena y expresiva majestad de un noble anciano que ha debido contar un siglo, por lo ménos, de existencia—He aquí las dimensiones del niño:

Largo	14 pulgadas.
Grosor	6 "
Mayole del brazo	1½ "
Pantorrilla	1¾ pulgada.
Largo del pié	1 "
Circunferencia del cráneo	9¾ "
Circunferencia del cuello	5 "

Resúmen: las formas del nacido están en un todo conformes y contestes, y sus conductos naturales funcionan perfectamente bien."

Eso hemos leido,
"Y si, lector, dijéredes ser comento,"
"Como me lo contaron, te lo cuento."
(De *El Ensayo* de Leon.)

Muerte de un areonauta.—A principios de éste mes, en el barrio de Neuilly, en Paris, en medio de un numerosísimo concurso se elevó un globo areostático lleno de aire caliente, que debia descender con lentitud á medida que aquel se fuese enfriando. El globo habia sido hinchado por el aereonauta Gratien, que se dedica á estas ascensiones en las ferias. Gratien habia ajustado á un acróbata, Augusto Navarro, vigoroso, de 28 años de edad, y que sobresalía en los ejercicios del trapecio. Este jóven fué clown en el circo Franconi; despues trató de montar por su cuenta uno; la fortuna le fué adversa, perdió 30.000 francos. En la citada tarde debia hacer su ascension un areonauta, Albertina, no habiendo podido á causa de repentina indisposicion, Navarro solicitó permiso para reemplazarla; se le concedió, advirtiéndole que para llevar á cabo tales ejercicios se necesitaba gran costumbre; ademas, tenía por precision que dejarse atar al mencionado trapecio: no quiso acceder.

Comenzó la ascension; la multitud aplaudió frenéticamente, aplausos á los que el jóven contestaba risueño, y sosteniéndose en el trapecio con un solo brazo. Elevado ya á 100 metros, se agarró con ambas manos; así permaneció algunos minutos. El globo seguia avanzando. El público reparó que el intrépido aereonauta dejaba caer la cabeza sobre uno de sus hombros, y que continuaba sin hacer ningun movimiento. El globo subia, subia, atravesaba el Sena, alcanzando 500 metros de altura. El aeronauta presentaba ya una figura microscópica; la curiosidad de los espectadores le seguía con interes....De repente, del fondo de la muchedumbre se escapó un grito de horror. El desdichado jóven, desprendiéndose de la barra del trapecio, caía dando vueltas sobre sí mismo desde espantosa altura. Las mujeres ocultaban el rostro con sus pañuelos, los espíritus más serenos tuvieron tiempo de observar la rápida caida del infortunado Navarro; desde 200 metros descendia horizontalmente como tendido en un lecho. Otro inmenso grito de compasion respondió al tremendo choque de su caida. Navarro habia ido á estrellarse en el jardin de una propiedad particular, situada en la calle Roule. Su cuerpo produjo en la tierra un agujero de 50 centímetros de profundidad, rebotando despues á cuatro metros de distancia.

Créese que el desventurado jóven murió ántes de llegar á tierra: el globo, bruscamente alijerado de su peso, dió fuerte sacudida y se perdió en las nubes.

(*Gaceta Internacional.*)

La tumba de Bellini.—Al fin se han acordado las gentes de aquel gran compositor. Va á erigírsele una tumba digna de su genio y de su gloria. El monumento ha sido construido en Florencia por el célebre escultor Massara. El sarcófago es de mármol blanco de Carrara. Una figura de tamaño natural representa la melodía. Es una mujer muy idealizada y de estimada belleza, que lleva la frente ceñida por una corona, sobre la cual están grabadas en oro las siete notas de la escala musical.

La melodía tiene la mano derecha apoyada sobre el corazon para indicar que Bellini sobresalia en la expresion de los sentimientos tiernos y melancólicos.

Detras del sarcófago, el alma del autor de los *Puritanos* se desprende de los lazos terrenales para lanzarse á la inmortalidad. Tres ángeles acuden á su encuentro pronto á llevarse al sér que consideran como un hermano que vuelve de un prolongado destierro.

Estos tres ángeles, maravillosamente bellos, sobre todo el del centro, constituyen un grupo encantador.

GACETILLA.

Están arreglándose las milicias del departamento, segun las disposiciones que ha dictado el actual Comandante de Armas. Así como anteriormente, todos los dias hace ejercicio la guarnicion para la mejor disciplina.

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

Noticias interesantes.

El vapor "Granada" trasmite de san José, con fecha 5 del corriente lo que sigue:

Panamá, enero 31.—New-York 22.

El ejército chileno tomó á Lima el 20 de enero, despues de dos sangrientas batallas en Miraflores y Chorrillos.

La comision de ingenieros del canal llegó á Panamá el 29.

Los ingleses han sido rechazados en Transwal.

Hay una vasta sociedad secreta en Irlanda.

El vapor frances "Saint Germain" encayó en la isla de Guadalupe fué remolcado á la Martínica: los pasajeros y correspondencia salvados: parte de la carga se perdió.

Ha habido fuertes nevadas en New-York é Inglaterra y destrozaron los telégrafos.

Nada notable en la política de Europa.

Café de Costa-Rica de 12½ á 16. c.

El vapor "Granada," procedente de Panamá, trajo á los pasajeros: señorita Flora Temple, Eloisa Eldirdgo, Juan Bolander, Guillermo Nanne é hijo, Guillermo Weber, David Clarck y señora, 16 sacos y 3 paquetes correspondencia, 11 bultos de mercaderías y 1 caballo.

Telegrama.

Champerico, febrero 4 de 1881.

"South Carolina" zarpó anoche para Tecojate, donde quedará tres dias recibiendo café. Lleva de este puerto 12,065 quintales, 48 libras de café, peso bruto, con destino á Europa y Estados-Unidos.

Lleva á su bordo á los pasajeros, Celia Soto, Marcial Prem, señora y sirviente, Juana Soto é hija y Vicente Echeverría para San José; Concepcion Marin, Susana Marin, Cristina Marin y chiquita para Panamá.

Vapor "Costa-Rica" fondeó anoche, trayendo 57 toneiadas de harina, 1 toro, y á los pasajeros Plutarco Rodas, A. Ortiz y 15 hombres trabajadores de la casa de Agencias.

Zarpará esta noche para San José.

Farmacias.—La facultad de Medicina y Farmacia ha dispuesto establecer nuevamente el servicio nocturno de farmacias en esta ciudad, correspondiendo á cada botica una semana, segun los avisos que publicarémos con anticipacion, si es que los señeres farmacéuticos nos lo anuncian en la mañana del sábado de cada semana.

Este servicio será obligatorio á toda hora de la noche para el dueño de la farmacia de turno; sin perjuicio de que los demas establecimientos despachen las recetas ó medicamentos que tengan á bien, si quisieren levantarse los despachadores.

Nos parece muy conveniente la disposicion de la Facultad, y creemos que los farmacéuticos estarán dispuestos á secundar esas miras en beneficio del público.

De paso recordamos que nosotros propusimos hace más de dos años el establecimiento de farmacia de turno, y que á pocos dias se puso en práctica ese pensamiento.

RESUMEN DEL CENSO DE POBLACION EN LOS DEPARTAMENTOS EE AMATITLAN Y ESCUINTLA.

Amatitlan.

Amatitlan	7.300
San Vicente	1.643
Villa-Nueva	4.745
Palin	4.442
San Miguel Petapa	11.655
Santa Ines	1.171
Total	30.956

Escuintla.

Escuintla	11.398
San Juan Mixtan	565
Masagua	1.193
Puerto de San José	1.641
Guanagazapa	759
Santa Lucía Cotzumalguapa	9.038
Siquinalá	2.234
Don García	1.792
La Gomera y Chipilapa	569
Tesenaco	316
Santa Ana Mixtan	552
Total	30.057

Escuelas.—En el departamento del Quiché y durante la visita del jefe político á los pueblos de su mando, se han establecido 11 escuelas de niñas.

Se trata de subvencionar con fondos del tesoro público las escuelas que deben establecerse en él Muluá Champerico, departamento de Retalhuleu.

En el departamento de San Marcos se trata de arbitrar los fondos necesarios para abrir nuevamente las escuelas de Palo Gordo, San Rafael, Rio Blanco, Malacatan, Coatepeque y San Pablo.

En San Marcos, cabecera del mismo departamento, se procura restablecer una escuela de niñas, á cuyo efecto se están arbitrando los recursos del caso.

Estas noticias ponen de manifiesto el trabajo de las juntas departamentales y de las autoridades encargadas por el gobierno de promover eficazmente la instruccion popular.

Durante el mes de octubre pasado fueron acuñadas en los Estados-Unidos americanos diversas clases de moneda que representan el valor de $6.270,035.

Telégrafo automático.—Así puede llamarse un nuevo aparato provisto de teclas de marfil inventado últimamente por Mr. Royal E. House, por medio del cual pueden trasmitirse hasta 300 palabras por minuto quedando recibidas y estampadas.—Como el único motor de dicho instrumento es la eletricidad quedan completamente sustituidos los telegrafistas.—Se asegura que éste invento costó á su autor más de doce años de asíduos trabajos.

Creemos que tambien costará á los telegrafistas muchos malos ratos.

El informe del señor Grimaldí. El señor Antonio Grimaldi, ilustrado profesor de quien alguna vez nos hemos ocupado hablando de su precioso libro de Agricultura, leyó en el Instituto Nacional de Occidente (Quezaltenango) un estenso y bien combinado informe sobre 'la instruccion en nuestra República, en cuyo documento, justamente apreciado, hemos tenido la satisfaccion de encontrar pensamientos idénticos á los que indicamos en nuestro número de 16 de setiembre del año pasado en el suelto "*Cuestion Social*," en el de 23 del mismo setiembre bajo el rubro "*Resultados prácticos de la Instruccion*" y en el de 16 de diciembre, en su editorial. Esta conformidad, sobre las formas claras, la pureza del lenguaje y, sobre todo, el fondo de verdad, que encierra el informe del señor Grimaldi nos hace aplaudirle y recomendar muy especialmente á nuestros favorecedores, la lectura de aquel importante escrito. (*El Oriental* de Chiquimula.)

Retreta. Se tocarán las piezas siguientes:

1.ª Gran Marcha marcial
2.ª Las mujeres alegres de Winzor
Obertura por Nicolai,
3.ª Polka,
4.ª Luchres Froum, Polka.
5.ª Polka G. Marsoh, por Wiepreshs.

El trabajo.

Mirad ese arrogante y apuesto caballero,
De vigorosas formas y despejada faz,
De negra caballera y ardiente la pupila
De planta majestuosa, de frente escultural.

De hermoso y suelto talle, de boca sonriénte,
Miradas que revelan el genio y el amor;
No existe en su semblante la sombra de la duda
Por que en el pecho lleva bien puesto el corazon.

Miradlo satisfecho doquiera abrirse paso,
Que nada le intimida ni alcanza á detener,
Coronas mil conquista con invencible empeño
Para ceñir con ellas del porvenir la sien.

¿Lo veis guatemaltecos? miradlo es el trabajo,
Postraos y rendidle profunda adoracion,
Ante sus plantas caen los vicios humillados
Y á la virtud levanta con ínclito valor.

Seguid la noble enseña que entre sus manos lleva
Ejército de bravos arrastra en pos de sí
Su aliada es la *Victoria*, lo llaman invencible,
Que el mundo en lucha, abierta conquista el adalid.

La gloria, aquella virgen coqueta y voluptuosa,
Con besos y caricias corona al vencedor,
Seguid con paso firme la senda del trabajo
Tras ella está la antorcha de humana redencion.

Los más hermosos sueños que el jóven acaricia,
Las gratas ilusiones que ardiente concibió,
El virgen entusiasmo que inspírale una hermosa,
La fúljida esperanza de santa y pura union.

Todo ese panorama de bellas creaciones
Dichoso lo realiza quien sigue al vencedor,
Porque la luz fuljente con que ilumina el mundo
La concedió al Trabajo desde su alcázar Dios.

Jóvenes entusiastas, seguid nada os detenga
Romped los viejos títulos del siglo que pasó:
Gloria es la inteligencia, la idea es heroismo,
Formemos del trabajo nuestro eternal blason.

A. Denis.
(Colombiana.)

ANUNCIOS.

¡GRAN REALIZACION!

ALHAJAS Y RELOJES.

$10,000 de valor.

Todo será vendido en tres meses.

El infrascrito llama particularmente la atencion sobre que **no será rehusada ninguna oferta que se haga.**

Ocúrrase á la tienda abierta todos los dias de la semana, contigua al Colegio de señoritas, plazuela de la Penitenciaría.

Hay aretes de brillantes esquisitos á **mil pesos.**

BOTONES,
MANCUERNAS,
PRENDEDORES,
GUARDAPELOS,
RELOJES DE MESA,
" " BOLSILLO,
LEONTINAS,
ADEREZOS, etc., etc.

Quezaltenango, febrero 5 de 1881.

1v NATHAN STRAUS.

AVISO IMPORTANTE.

Acaba de llegar á la RELOJERIA DE PARIS, calle de San Nicolás un gran surtido de alhajas finas y del mejor gusto. Hacemos especial mencion á nuestros favorecedores de los relojes de oro y plata de las fábricas más acreditadas de Suiza, que se encuentran en el mismo establecimiento á precios sumamente baratos.

1 v. JULIO BERTHOT.

Baratísimos

Cuadros para salon, comedor, etc. se venden en esta imprenta. 1 v.

NOVEDAD! NOVEDAD!!

¡¡¡ YA LLEGA !!!

Ya llega un magnífico y variado surtido de SOMBREROS de todas clases, colores y tamaños.

Se avisa á las personas de buen gusto y que deseen estar á la última moda, ocurran á esta casa donde encontrarán **Sorbetes, Tejtof, Princ, Adalbert, Chapeau plume, Tamberlick, Tiroleses, Imperiales,** y otra infinidad de sombreros de fantasía y elegancia para caballeros y niños.

Sucursal de la gran fábrica de L. Ortega y C.ª en Guatemala. Esta casa acaba de recibir de Europa una gran maquinaria de las más modernas, y unos operarios tan inteligentes como diestros; y tiene siempre **un numeroso surtido de sombreros y efectos de sombrerería por mayor y menor y á precios sin competencia.**

Todo SOMBRERO saldrá de esta casa arreglado á la medida y al deseo de las personas que nos favorezcan con su confianza.

Quezaltenango, febrero 4 de 1881.

1v. LUIS ORTEGA, (hijo.)

Relojeria Suiza.

El que suscribe acaba de recibir un magnífico surtido de **Cronómetros, relojes de oro, de plata y de Nickel;** así como **prendedores, aderezos, aretes, guardapelos, anillos, leontinas.** Todos estos artículos son de **buen oro.**

Tambien muchos útiles para la compostura de relojes que se harán garantizadas y á precios módicos.

Quezaltenango, febrero 4 de 1881.

1v EDUARDO RANSEYER.

Se alquilan

DOS TIENDAS GRANDES EN CASA DE

1—v. ERNESTO F. VIERGUTZ.

AVISO.

En providencia de esta fecha dictada por el Juez 1.° de 1.ª Instancia de este departamento, se ha mandado sacar al asta pública de nuevo la casa perteneciente á la á don Miguel Prado, cita en la calle de "Galvez" núm., 9, bajo la base del valuo de 3,575, con el cincuenta por ciento de baja.

La persona que desee hacer postura ocurra el dia indicado á este Juzgado el ocho del entrante mes de Febrero á las doce del dia. 3—v.

Alejo Cáceres Molina.

LA FARMACIA FRANCESA

Del que suscribe se ha trasladado al portal de la plaza principal, en la esquina donde antes estaban los juzgados municipales, frente al juzgado 1.° de 1.ª instancia.

Ofrece como siempre al público un COMPLETO SURTIDO de **drogas, medicinas, específicos y artículos de tocador** á precios baratísimos.

Despacho esmerado por mayor y menor.

Las medicinas se renuevan con frecuencia.

Quezaltenango, 15 de enero de 1881.

7-v. PABLO SALLES DE MICQUELLE.

INVITACION.

Notándose ya un gran embullo en esta ciudad para las diversiones del próximo Carnaval, en las cuales no es de estrañar tomen participio muchas de las familias de los pueblos vecinos; me dirijo á aquellos que sean aficionados á las peleas de gallos para que con anticipacion preparen los que quieran para vencer en lid al partido azul que ha organizado el dueño del único asiento que hay en esta cabecera.

Quezaltenango, febrero 2 de 1881.

M. J. OROZCO.

VENDO.

Una finca de café en Chuvá, denominada la "Aurora", compuesta de una caballería de terreno titulado, cien cuerdas de café en su lugar, agua suficiente y ranchos para mozos para precio y condiciones hablarse en Mazatenango con don Cárlos Valle y en Ostuncalco con el que suscribe.

2—v. LUZ CASTILLO.

Dentista americano

G. A. Frierson.

Avisa á sus clientes y al público en general que ha llegado á Retalhuleu, y que se ocupa de las operaciones dentales de su profesion, esperando que los que deseen operarse ocurran con toda anticipacion, pues debe trasladarse pronto á Quezaltenango.

4—v. Retalhuleu, enero 25 de 1881.

ESPECIFICO DE HENRI.

EL GRAN REMEDIO INGLES.

La debilidad nerviosa, la postracion física, la impotencia, la espermatorrea ó debilidad seminal y la pérdida del poder de la virilidad desterradas para siempre. El poder mental y corporal espedita y permanentemente restaurado. Los malos efectos producidos por enfermedades contraidas por excesos en la juventud ó en la vejez, pronta y radicalmente curados.

Este remedio es infalible, y millares de personas, usándolo, han recuperado la salud y la felicidad.

Los específicos son: N° 1, Calmin, para uso interno;
N° 2, estracto de Corydalis, uso externo.

Precio: $5 paquete, incluyendo los números 1 y 2 con direcciones, guias y folletos esplicativos para el modo de usarlo.

Se vende en todas las boticas. Puede hacerse pedido directamente, por medio de casa respetable.

Lo espenden solamente
WHEELER & COMP.
N° 2 Bond street, New York.

20—v

Se necesita un agente general.

Dr. Fernando C.s Valentine,

MÉDICO Y CIRUJANO.

Horas de consulta: de 9 á 11 de la mañana, y de 2 á 4 de la tarde. 7ª avenida Sur N° 21, esquina de la 11.ª calle Oriente. Guatemala.

Nueva Geografia

DE CENTRO-AMÉRICA,

POR JOSÉ MARÍA CÁCERES.

(EDICION DE PARIS—1880.)

Obra ilustrada con seis mapas y numerosos y finísimos grabados; escrita bajo un método apropiado para la enseñanza elemental y secundaria.

Se vende en esta imprenta y en la librería de Mariano Mayolas á $12 la docena y á diez reales el ejemplar.

Ocurran cuanto ántes los profesores y alumnos. 5v.

Al público.

Como apoderado del señor doctor Juan Jacobo Bernoulli Wertheman pongo en conocimiento del público que estoy dispuesto á enagenar en el mejor postor el establecimiento de drogas y medicinas que dejó en Retalhuleu su finado hijo el doctor Gustavo Bernoulli. En consecuencia las personas que deseen hacer negocio pueden pedirme los datos necesarios y remitirme sus propuestas por carta ó por otro medio, quedando fijo desde luego el dia mártes veintidos del entrante febrero para cerrar el negocio en la misma casa donde se halla el establecimiento.

Así mismo aviso á las personas que tienen cuentas pendientes con la casa, que deben entenderse conmigo para la liquidacion y pago de aquellas, por haber salido del servicio de la casa don Rodolfo Hoffmeister desde el 31 de diciembre último.

Retalhuleu, enero de 1881.

3—v. HERCULANO J. ESPINOSA.

Compañia de las Malas del Pacifico.

ITINERARIO DEL VAPOR COSTANERO ESTRAORDINARIO QUE HARÁ EL SERVICIO ENTRE PANAMÁ Y CHAMPERICO.

Desde Enero 20 de .881.

Salida de Panamá....20 Salida de Champerico el
" " Punta Arenas..23 31 6 1 ° con destino á
" " San Juan.....24 Panamá, haciendo escala en
" " Corinto......25 todos los
" " Amapala......26 puertos, incluso el de
" " La Union.....26 Tecojate,
" " La Libertad...27 que tengan
" " Acajutla.......28 café listo para
" " S. José de Guat.29 embarcar.
Llegada á Champerico.30 Llegada á Panamá el 10 ú 11.

Panamá, 10 de enero de 1881.

JOHN M DOW,

FLORENTIN SOUZA, JR.
AGENTE EN CHAMPERICO 2v.

SE SUSCRIBE

En esta imprenta al AMIGO DEL PUEBLO, á razon de **dos reales el mes.** Se publica semanalmente en Comitan, (Chiapas) y tiene además una edicion literaria titulada **La Aurora Boreal.**

DOS PRENSITAS

Con sus correspondientes útiles para hacer pequeños trabajos, como **tarjetas, etiquetas, etc.,** se VENDEN MUY BARATAS en esta imprenta. 3v

---

FARMACIA DE TURNO

La del Ld. Cayetano Gutierrez.

EL TRABAJO

DIARIO DE LA TARDE

LITERATURA, ARTES, CIENCIAS, COMERCIO, MISCELANEA, NOTICIAS, AVISOS, ETC.

Bases de la publicacion.

Se publica todos los dias, escepto los festivos.

No se ocupa de política interior.

Se dedica, casi esclusivamente, á reproducir los mejores escritos, que dan á lu los periódicos europeos y americanos, ya destina dos páginas por lo ménos, de las cuatro de que se compone, á avisos comerciales y de toda especie, así como á noticias generales.

A provincias solo se servirán suscriciones de año, dirigiendo un giro postal de CINCO PESOS á la Imprenta, Encuadernacion, Librería y Almacen de Música de JULIO REAL Y PRADO,

1 v. p. s. Valparaiso.

Exposicion

de objetos de Bellas Artes, de Productos Naturales, Agrícolas, de Industrias en general y de Animales reproductores de raza.

La Comisaría General de la Exposicion invita á todos los Industriales de Guatemala y de los Estados Centro-Americanos, á que concurran con los productos de sus industrias á la Exposicion de 1882. Así mismo, invita á todas las Asociaciones y personas que deseen exhibir cualquier producto natural, industrial ú objeto de arte.

Conviene que cada producto industrial sea acompañado de una muestra de la materia ó materias primas que entran en su elaboracion ó manufactura. Los productos naturales que comprendan una industria cualquiera serán admitidos acompañados de las noticias necesarias para su más perfecto conocimiento.

Los pedidos de local y todas las comunicaciones referentes al Certámen deben dirijirse al Comisario General en la Secretaría de Fomento en Guatemala, donde pueden ocurrir para mayores informes los interesados todos los dias hábiles.

A LA PRENSA.—*Se suplica la reproduccion del presente aviso permanente para que llegue á conocimiento de todos.* 5—v.

EN EL ALMACEN ALEMAN

DE ESTA CIUDAD

Se ha recibido últimamente la acreditada **cerveza de Tivoli;** y en venta de licores de la misma casa se encuentra un surtido de vinos españoles y franceses como **Malvasia, Málaga, Pedro Jimenez, Jerez seco y dulce, tinto** de varias clases, **blanco, Champagne** de diferentes marcas, **Cognac, Jinebra, Comiteco** superior, y el especial licor **Pisco.** 19v

---

OBRA INTERESANTE.

Se vende en esta imprenta el COMPENDIO DE HISTORIA de Centro-América de Lic. Miguel G .Saravia.

CORRESPONDENCIA LATINA

CALLE DE SAN LÁZARO, 15, PARIS.

Se encarga de todo lo concerniente á la comision y negocios de bolsa.

TIP. DE LA INDUSTRIA.

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"